

raverunt et his regnantibus annus unus completus est.
 senatores et regnantibus his completus est unus annus.
 i senatori e regnando essi si compì un anno.

III. Postea Numa Pompilius rex creatus est, qui bellum quidem

Postea creatus est rex Numa Pompilius, qui quidem gessit
 Poi fu eletto re Numa Pompilio, che pur non fece

nullum gessit, sed non minus civitati quam Romulus profuit. Nam
 nullum bellum, sed civitati profuit non minus quam Romulus. Nam
 alcuna guerra, ma alla città giovò non meno di Romolo. Giacchè

et leges Romanis moresque constituit, qui consuetudine proeliorum
 constituit et leges et mores Romanis, qui consuetudine proeliorum
 diede e leggi e costumanze ai Romani, che per le consuetudini guerriere

iam latrones ac semibarbari putabantur, et annum descripsit in
 iam putabantur latrones ac semibarbari, et descripsit annum in
 prima passavano per ladroni e semibarbari, e divise l'anno in

decem menses prius sine aliqua supputatione confusum, et infinita
 decem menses, prius confusum sine aliqua supputatione, et Romae
 dieci mesi, prima confuso senza alcun calcolo, e a Roma

Romae sacra ac templa constituit. Morbo decessit quadragésimo et
 constituit infinita sacra ac templa. Decessit morbo anno quadragésimo
 diede infinite cerimonie e templi. Morì di malattia l'anno quarantesimo

tertio imperii anno.

et tertio imperii.
 terzo di regno.

IV. Huic successit Tullus Hostilius. Hic bella reparavit,

Huic successit Tullus Hostilius. Hic reparavit bella, vicit
 Gli succeffe Tullo Ostilio. Questi rinnovò le guerre, vinse

Albanos vicit, qui ab urbe Roma duodecimo miliario sunt,
 Albanos, qui sunt duodecimo miliario ab urbe Roma, superavit
 gli Albani, che sono a dodici miglia da Roma, sopraffecce

Veientes et Fidenates, quorum alii sexto miliario absunt ab urbe
 bello Veientes et Fidenates, quorum alii absunt ab urbe Roma
 con l'armi i Veienti e i Fidenati, di cui gli uni distano da Roma